



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	397	01/02/2021

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER LA CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO INERENTE IL SERVIZIO DI MANUTENZIONE ORDINARIA DI IMMOBILI COMUNALI - OPERE DA IDRAULICO (PERIODO: 2021-2022) - ART. 54, COMMA 3 DEL VIGENTE D.LGS. N. 50/2016 - AMMISSIONE OFFERENTI E AGGIUDICAZIONE ALL'IMPRESA DALL'OSTO TERMICA SERVIZI S.R.L. DI LAIVES (BZ) - PER UN IMPORTO DI EURO 127.856,00.- (I.V.A. 22% COMPRESA) - CIG 8518128598

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR ABSCHLUSS EINER RAHMENVEREINBARUNG BETREFFEND DIE ORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON GEMEINDEEIGENEN IMMOBILIEN - HYDRAULIKARBEITEN (ZEITRAUM: 2021-2022) - ART. 54, ABSATZ 3 DES GV.D NR. 50/2016 - ZULASSUNG VON BIETER UND ZUSCHLAG DER ARBEITEN AN DIE FIRMA DALL'OSTO TERMICA SERVIZI GMBH AUS LEIFERS (BZ) - MIT EINEM GESAMTAUSGABE VOM 127.856,00.- (22% MWST. INBEGRIFFEN) - CIG 8518128598

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2020 – 2022;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 con la quale è stato approvato il Piano dettagliato degli obiettivi gestionali, parte integrante del P.E.G. per il periodo 2020 – 2022;

visto il "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410
Determina n./Verfügung Nr.397/2021

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2020 – 2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020, mit welchem den detaillierten Plan der Zielvorgaben, der wesentlicher Teil des (H.V.P.) für den Zeitraum 2020 - 2022 ist, genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in die „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

premessi che

con determinazione dirigenziale n. 3888 del 20.10.2020 sono stati approvati la spesa e il criterio di aggiudicazione della procedura relativa alla manutenzione ordinaria di immobili comunali - OPERE DA IDRAULICO mediante ACCORDO QUADRO per l'importo di € 104.800,00;

tale spesa prevede:

Importo dell'accordo quadro	104.800,00	Betrag der Rahmenvereinbarung
Servizio da appaltare	102.400,00	zu verdingendem Dienst
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	2.400,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	104.800,00	Gesamtsumme

che il RUP dei lavori in oggetto è il dott. ing. Georg Gschliesser;

il servizio viene appaltato mediante procedura negoziata ai sensi degli artt. 26 e 33 della L.P. 16/2015 con invio della lettera invito tramite portale bandi alto adige in data 03.12.2020 - n. gara 066822/2020.

Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1437 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es ist notwendig

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3888 vom 20.10.2020 wurden die Ausgabe und das Zuschlagkriterium der Vergabe für die ordentliche Instandhaltung von gemeindeeigenen Immobilien - HYDRAULIKERARBEITEN (Rahmenvereinbarung) in der Höhe von € 104.800,00 genehmigt.

diese Ausgabe sieht folgendes vor:

Der Verfahrensverantwortliche der obgenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser.

Die Vergabe des Dienstes erfolgt mittels Verhandlungsverfahren im Sinne von art. 26 und 33 des L.G. 16/2015 einen halbamtlichen elektronischen Wettbewerb ausgeschrieben (Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal bandi - alto adige am 03.12.2020 - Nr. Ausschreibung 066822/2020).

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, comma 4, lettera b) del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara.

Sono state invitate le seguenti ditte registrate nell'elenco telematico del sistema informativo contratti pubblici presso l'Agenzia di cui all'art. 27 comma 5 della L.P. 16/2015 per il servizio di riparazione e manutenzione di impianti di edifici:

Dall'Osto Termica Servizi S.r.l./GmbH di/aus Laives/Leifers (BZ)
GIRARDI TERMOSANITARI SNC DI GIRARDI ERMES E MASSIMILIANO di/aus Cles (TN)
HAVOKLIMA S.r.l./GmbH di/aus Appiano sulla Strada del Vino/Eppan an der Weinstraße (BZ)
HYDROKLIMA OHG D. STEINACHER CHRISTIAN & MORANDELL BARBARA di/aus Bolzano/Bozen (BZ)
I.T.R. GROUP S.r.l./GmbH di/aus Bolzano/Bozen (BZ)
J.SCHMIDHAMMER S.r.l./GmbH di/aus Brunico/Bruneck (BZ)
LUCCHESINI SERVIZI IDRAULICI INTEGRATI DI LUCCHESINI MASSIMO di/aus Bolzano/Bozen (BZ)
MORIGGL S.r.l./GmbH di/aus Glorenza/Glurns (BZ)
TOMASI SNC DI WEINREICH HARTMANN & CO. di/aus Fiè allo Sciliar/Völs am Schlern (BZ)

In data 21.12.2020 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte.

In data 21.12.2020 alle ore 14.05 presso la stanza n. 339 - III piano - del Palazzo comunale di Via Lancia n. 4/A il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata, ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa e ha aperto le buste contenenti l'offerta economica delle imprese offerenti:

Dall'Osto Termica Servizi S.r.l./GmbH di/aus Laives/Leifers (BZ)
I.T.R. GROUP S.r.l./GmbH di/aus Bolzano/Bozen (BZ)
GIRARDI TERMOSANITARI SNC DI GIRARDI ERMES E MASSIMILIANO di/aus Cles (TN)
TOMASI SNC DI WEINREICH HARTMANN & CO. di/aus Fiè allo Sciliar/Völs am Schlern (BZ)

l'impresa **Dall'Osto Termica Servizi S.r.l.** di Laives (BZ) ha proposto un ribasso percentuale del 29,70% sull'elenco prezzi posto a base di gara ed è risultata il miglior offerente;

Gli adempimenti procedurali sono dettagliatamente descritti nel verbale di procedura negoziata n. 55/2020 del giorno 21.12.2020 (Codice Identificativo Gara/CIG **8518128598**), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95, Abs. 4, Buchstabe b) des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf die Positionen des Preisverzeichnisses.

Es wurden folgenden Firmen eingeladen, welche im telematischen Verzeichnis des Informationssystems öffentliche Verträge der Agentur laut art. 27 Abs. 5 des L.G. 16/2015, für den Dienst Reparatur und Wartung von Einrichtungen in Gebäuden, eingetragen sind:

Am 21.12.2020 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Am 21.12.2020 um 14.05 Uhr hat der zuständige leitende Beamte im Zimmer Nr. 339 - 3. Stock des Gemeindehauses in der Lanciastraße Nr. 4/A, im Beisein von zwei Zeugen in nicht öffentlicher Sitzung, die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen überprüft und die Umschläge mit dem wirtschaftlichen Angebot von den Anbietern geöffnet:

die Firma **Dall'Osto Termica Servizi GmbH** aus Leifers (BZ) hat einen prozentuellen Preisnachlass von 29,70% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise vorgeschlagen;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 55/2020 vom 21.12.2020 über das Verhandlungsverfahren, Erkennungskode der Ausschreibung/CIG: **8518128598**) detailliert beschrieben, auf welchem Bezug genommen wird beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

La stazione appaltante, tramite il RUP (Dott. Ing. Georg Gschliesser), ha valutato la congruità delle offerte ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del Codice e ss.mm.ii.

si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa **Dall'Osto Termica Servizi S.r.l.** di Laives (BZ) il servizio sopracitato, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP di data 11.01.2021 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

le prestazioni oggetto di appalto sono affidate senza avviare un nuovo confronto competitivo ai prezzi unitari posti a base di gara, che in sede di contabilità lavori saranno depurati dal ribasso offerto dall'aggiudicatario, secondo le modalità di esecuzione previste dal disciplinare di gara;

il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro sarà il seguente: inizio a decorrere dall'assegnazione dei lavori (consegna generale dei lavori) e fino al 31.12.2022, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine;

il contratto cessa in ogni caso quando la spesa dei servizi eseguiti raggiunge l'importo contrattuale in un termine minore.

Si dà atto che non essendo possibile in fase di affidamento dei lavori l'individuazione preventiva del centro di responsabilità e del centro di costo, detta individuazione avverrà in fase di liquidazione, secondo quanto previsto dall'art. 29 del vigente Regolamento di Contabilità, e che comunque la suddetta spesa trova copertura nei bilanci 2021 e 2022;

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17;

espresso il proprio parere favorevole sulla

Determina n./Verfügung Nr.397/2021

Der Auftraggeber, durch den einzigen Verfahrensverantwortlichen (Dr. Ing. Georg Gschliesser), hat gemäß Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 des Kodex, i.g.F. die Angemessenheit des Angebotes bewertet.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen **Dall'Osto Termica Servizi GmbH** aus Leifers (BZ) endgültig mit obgenanntem Dienst, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 11.01.2021 gemäß LG. Nr. 16/2015 abgegeben).

Der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen wird entsprechend den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages und der besonderen Verdingungsordnungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschläges erteilt.

Die Rahmenvereinbarung wird folgendes: eine Geltungsdauer ab der Zuweisung der genannten Arbeiten (allgemeine Übergabe) bis 31.12.2022, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

Der Vertrag endet vor dieser Frist, wenn die Kosten für die erbrachten Leistungen die Auftragssumme im Voraus erreichen.

Da es in der Phase der Dienstleistungszuweisung nicht möglich war, den vorläufigen Ausgabenverantwortlichen und die Kostenstelle zu ermitteln, wird diese Bestimmung bei der Auszahlung erfolgen, wie es der Art. 29 der geltenden Buchhaltungsverordnung vorsieht, und jedenfalls wird diese Ausgabe von den Haushalten 2021 und 2022 gedeckt.

Der vorliegende Akt unterliegt der Veröffentlichungspflicht und wird zur Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen, wie laut Art. 28/bis des L.G. 22.10.1993 Nr. 17 vorgesehen, veröffentlicht.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

regolarità tecnica

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
D E T E R M I N A

V E R F Ü G T
DER AMTSDIREKTOR

per i motivi espressi in premessa:

1) di approvare il verbale di procedura negoziata n. 55/2020 del giorno 21.12.2020, relativo alla conclusione di un accordo quadro inerente il servizio di manutenzione ordinaria di immobili comunali - OPERE DA IDRAULICO - Art. 54 comma 3 del Dlgs. 50/2016 (Codice Identificativo Gara/CIG: **8518128598**), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

2) di dare atto che il vincitore risulta l'impresa **Dall'Osto Termica Servizi S.r.l.** di Laives (BZ) con un ribasso del 29,70% sull'elenco prezzi posto a base di gara

aus den eingangs erwähnten Gründen:

1) das Protokoll Nr. 45/2020 vom 21.10.2020 über die verhandlungsverfahren betreffend den Abschluss einer Rahmenvereinbarung betreffend die Ordentliche Instandhaltung von gemeindeeigenen Immobilien - HYDRAULIKARBEITEN - Art. 54, Absatz 3 des GVD 50/2016 (Erkennungskode der Ausschreibung / CIG: **8518128598**), auf welche Bezug genommen wird und welche das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreiben beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, zu genehmigen;

2) es wird festgestellt, dass die Firma **Dall'Osto Termica Servizi GmbH** aus Leifers (BZ) mit einem Abschlag von 29,70% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise als Gewinner hervorgeht.

Importo totale dell'accordo quadro	Euro	104.800,00	Gesamtbetrag der Rahmenvereinbarung
di cui oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	2.400,00	davon Sicherheitskosten, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind
22% IVA	Euro	23.056,00	22% MWST
totale complessivo	Euro	127.856,00	Gesamtbetrag

ribasso/Abschlag 29,70% sull'elenco prezzi posto a base di gara/auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise

3) di dare atto che le prestazioni oggetto di appalto saranno affidate senza avviare un nuovo confronto competitivo, ai prezzi unitari posti a base di gara depurati, in sede di contabilità, dal ribasso offerto dall'aggiudicatario (29,70%), secondo le modalità di esecuzione previste dal

3) es wird festgestellt, dass der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen entsprechend den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages und der besonderen Ausschreibungsbedingungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden

disciplinare di gara;

4) il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro viene stabilito dall'assegnazione dei lavori (consegna generale dei lavori) e fino al 31.12.2022, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine.

5) di dare atto che l'aggiudicatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione di carattere generale prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

6) di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

7) che si procederà in ogni caso alla verifica dei requisiti speciali richiesti in gara.

8) di dare atto che, pena l'annullamento dell'aggiudicazione, l'impresa **Dall'Osto Termica Servizi S.r.l.** è tenuta a produrre la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 103 del D.Leg.vo 50/2016 e la polizza RCT;

9) di approvare la spesa presunta derivante di Euro 127.856,00.- (oneri per la sicurezza ed IVA 22% compresa);

10) di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschlagses (29,70%) erteilt wird.

4) Die Rahmenvereinbarung hat eine Geltungsdauer ab der Zuweisung der genannten Arbeiten (allgemeine Übergabe) bis 31.12.2022, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

5) Es wird festgestellt, dass der Zuschlagsempfänger keiner Kontrolle der allgemeinen Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

6) Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

7) dass die Vergabestelle in jedem Fall die geforderten besonderen Anforderungen der Ausschreibung überprüft.

8) Es wird festgestellt, dass der Auftragnehmer **Dall'Osto Termica Servizi GmbH** die endgültige Kautions in der von Art. 103 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 und die Haftpflichtversicherungen vorlegen muss;

9) die daraus entstehende vermutliche Ausgabe von 127.856,00.- Euro (Sicherheitsmassnahmen und 22% MwSt. inbegriffen), zu genehmigen;

10) Es werden die in der Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen

genehmigt. Diese umfassen:

- lettera d'invito n. 0239618/2020 del 04.12.2020 tramite portale www.bandialtoadige.it
 - disciplinare di gara (testo bilingue);
 - dati anagrafici (Allegato A) - documento generato dal sistema;
 - Dichiarazione di partecipazione (Allegato A1) (testo bilingue);
 - Dichiarazione aggiuntiva R.T.I. - Consorzio (Allegato A1-bis) (testo bilingue);
 - offerta economica (Allegato C) - documento generato dal sistema;
 - Patto di Integrità' in Materia di Contratti Pubblici;
 - Codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano;
 - Documento unico di valutazione del rischio interferente;
 - CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE ANOMALE
 - ELENCO EDIFICI E SERVIZI COMUNALI
- das Einladungsschreiben vom 04.12.2020 Nr. 0239618/2020 durch das Portal: www.bandialtoadige.it
 - die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);
 - die anagrafischen Daten (Anlage A) - Dokument, das vom System generiert wird;
 - die Teilnahmeerklärung (Anlage A1) (zweisprachiger Text);
 - die Zusätzliche Erklärung Bietergemeinschaft - Konsortium (Anlage A1-bis) (zweisprachiger Text);
 - das Wirtschaftliche Angebot (Anlage C) das vom System generiert wird;
 - Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge;
 - Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Bozen.
 - Einheitsdokument zur Gefahrenbewertung
 - RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE
 - VERZEICHNIS DER GEMEINDEGEBÄUDE UND DER GEMEINDEDIENSTE

custoditi e visibili presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4, des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind bei der Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken aufbewahrt und einsehbar;

11) di prendere atto che l'impresa **Dall'Osto Termica Servizi S.r.l.** di Laives (BZ) ha indicato la persona delegata ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

11) Zur Kenntnis nehmen, dass die Firma **Dall'Osto Termica Servizi GmbH** aus Leifers (BZ) die ermächtigte Person für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, sowie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.

12) di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare il contratto in forma di scrittura privata (lettera di incarico);

12) Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag in Form eines privaten Schreibens (Auftragschreiben) abschließen wird.

13) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel disciplinare di gara;

13) festzusetzen, dass die Zahlung zu den in den besonderen Ausschreibungsbedingungen vorgenommen wird;

14) di dare atto che la sopraindicata spesa trova copertura nel bilancio 2021 e nel bilancio 2022 e che l'individuazione del centro di responsabilità, del centro di costo e del capitolo di imputazione della spesa avverrà in fase di liquidazione, ai sensi dell'art. 29 del vigente Regolamento di Contabilità, fermo restando che l'ordinazione del relativo lavoro avverrà nel limite e fino a concorrenza dell'importo assegnato ad ogni ditta;

14) festzustellen, dass die besagte Ausgabe von den Haushalten 2021 und 2022 gedeckt wird und, dass der Ausgabenverantwortliche, die Kostenstelle und die Verpflichtung des Ausgabenkapitels in der Phase der Auszahlung erfolgen wird, sowie es vom Art. 29 der geltenden Buchhaltungsverordnung bestimmt wird, jedenfalls immer in Bezug auf den Auftrag der betreffenden Lieferung und innerhalb des zu gewiesenen Betrages (maximaler Betrag), welcher jeder Firma zu gewiesen wurde;

15) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

15) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

A seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Abteilung Bozen - innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

9eec423e304f262a989084f115ff708620905f4718b0e6de5fcb5d3223efc8b7 - 5692798 - det_testo_proposta_28-01-2021_09-11-10.doc

Determina n./Verfügung Nr.397/2021

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

931780444a0f75bfd90c13b13e4f127963de1f8023cd81cc53c6317e7021ce1b - 5692799 - det_Verbale_28-01-2021_09-18-10.doc
b808aaaa9586332512e21747af9861bd59e6c693edf7851c7e0d61430c4bba6d - 5693662 - modello_Allegato Impegno.doc
8be95faca7a4cbce6e2e38fa58f99f55c71e29e8cbb604d66f14dad065b934eb - 5694253 - ACCORDO QUADRO MANUTENZIONE
IMMOBILI.pdf